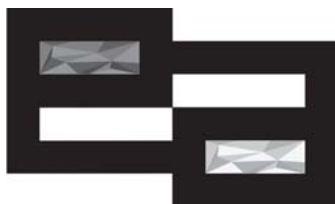


При поддержке губернатора Свердловской области

IV МЕЖДУНАРОДНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ «ЕВРАЗИЯ»



Художественный руководитель фестиваля – Дмитрий Лисс

7 октября

КИТАЙСКО-ЕВРОПЕЙСКИЙ ПРОЕКТ

Association
Suisse des
Musiciens

COMMUNE DE
 PUYPLINGE

Ансамбль «Диалог»:

Линлин Юй (пипа), Швейцария–Китай, Марек Пасечный (гитара), Польша,
Георгий Гусев (виолончель), Россия–США, Кристоф Катремер (скрипка), Франция,
Жан-Батист Наварро (скрипка), Франция, Жан-Филипп Морель (альт), Франция,
Ноз Наторп (виолончель), Франция

Струнная группа Уральского академического филармонического оркестра
Дирижер – **Дмитрий Лисс**

1 отделение

«На Великой стене», традиционная китайская музыка для пипы соло (две части)

Пасечный. Вариации «Вишневый цвет», «Polish impressions»

(российские премьеры)

«Засада», традиционная китайская мелодия

(обработка для пипы и виолончели Г. Гусева)

«Цветы в весенней реке лунной ночью», традиционная китайская мелодия

(обработка Чжисюань Куна) **(российская премьера)**

Чайковский–Юй Тао. «Воспоминания о дорогом месте» **(европейская премьера)**

2 отделение

Дональд Юй. «Мгновенная остановка» **(мировая премьера)**

Бун-Чинг Лам. «Подобно дождю» **(мировая премьера)**

Мюллер. «Звучащие пейзажи» **(мировая премьера)**

Тан Дун. Концерт для пипы и струнного оркестра

ЛИНЛИН ЮЙ

Победительница Национального конкурса китайской традиционной музыки в Пекине. С 13 лет училась в Пекинской центральной консерватории у Дехая Лю, позже – в Высшей школе музыки Лозанны у Ж. Балисса и в Высшей школе музыки Женевы у Э. Годибера и Н. Боленса. Совершенствовала мастерство у известных мастеров пипы – Цзели Ло, Фанди Вана и Вэйси Сунь.

Сотрудничает с оркестрами и ансамблями стран Европы, Азии и Африки, выступая в лучших залах Германии, Франции, Испании, Швейцарии, Нидерландов, Дании и Китая. Ее концерты транслировались на радиостанциях многих европейских стран, ее творчеству посвящены передачи на телевидении и радио Китая, Швейцарии, Франции, Италии, Туниса и Марокко, о ней снят документальный фильм «Маленький гений».

Линлин занимается исследованием, аранжировкой и записью партитур для пипы X века, изучает старинную китайскую оперу, традиционную китайскую музыку, а также традиционную музыку других стран. Сотрудничает с известными композиторами, которые посвящают ей свои произведения, сама пишет музыку для китайской оперы кунъюй. Ее миссия – в развитии современного диалога китайских и западных музыкальных традиций.

ГЕОРГИЙ ГУСЕВ

Выпускник Московской консерватории (класс профессора А.Н. Селезнева) и Академии «Санта-Чечилия» в Риме (класс профессора Дж. Соллимы). Участвовал в мастер-классах Ф. Мюллера в Китае, Й.П. Майнца в Германии, М. Клигель в Италии, К. Бохоркеса в Швейцарии. Его партнерами по сцене становились Н. Гутман, Э. Вирсаладзе, Дж. Соллима, М. Лесковар, Э. Диндо, С. Чакерян, Р. Филиппини, Б. Андрианов, А. Бузлов; он выступал под управлением Б. Фрумкина, И. Власова, Й. Смейтса, Н. Гверини, М. Крочи, Д. Праделлы, И. Лермана.

Виолончелист-новатор, работающий в стиле crossover. Много концертирует, записывается на радио и телевидении, создает музыку. Цикл его пьес «Breviario per pomadi» стал музыкальным оформлением программы итальянского телеканала «RAI 3». Собственные сочинения, а также обработки известных джазовых и рок-композиций легли в основу мультимедийного проекта «Cello Drive» с использованием видеоряда, световых композиций и пластических образов. Играет на виолончели немецкого мастера XIX века Эрнста Либиха и на электро-виолончели «Yamaha».

КРИСТОФ КАТРЕМЕР

Выпускник Парижской консерватории, Женевской высшей школы музыки и Университета Рузвельта в Чикаго. Победитель и лауреат Международных конкурсов имени И.С. Баха в Париже, И. Менухина в Лондоне, Н. Паганини в Генуе. Своими наставниками считает И. Менухина, Б. Кушнира, Ш. Минца, О. Рафаэля и И. Перлмана.

Играл в составе Молодежного оркестра им. Густава Малера, парижского Оркестра Колонна, Чикагского симфонического, Оркестра Центра исполнительских искусств Хиого, Ансамбля камерной музыки Нагаокакэ. Сотрудничал с исполнителями М. Ростроповичем, С. Озавой, Ш. Дютуа, Дж. Ливайном, В. Гергиевым, Ю. Темиркановым и композиторами П. Булезом, Г. Финци, О. Грейфом, С. Омельченко, Н. Бакри, А. Дютийё.

Участник международных музыкальных фестивалей в Сионе, Вербье, Тэнглвуде, Равинии, алондонского «BBC Proms», Казальс-фестиваля в Пуэрто-Рико; трансляций каналов «Mezzo», Arte, TF1, France Television, NHK и радиостанций «France Musique», «France Culture», RTS. Художественный директор Музыкальной академии Фестиваля «Фугато» во Франции и «Фестиваля Тьон – Ле Колон» в Швейцарии.

ЖАН-БАТИСТ НАВАРРО

Выпускник Парижской консерватории, Роттердамского университета и Женевской высшей школы музыки. Совершенствовал мастерство под руководством Режиса Паскье и Жан-Жака Канторова. Полуфиналист Международных конкурсов имени А. Курчи в Неаполе, Дж. Энеску в Бухаресте; лауреат Международного конкурса скрипачей имени Х. Эллера в Таллине. Играл в составе симфонических и камерных оркестров Франции и Швейцарии.

ЖАН-ФИЛИПП МОРЕЛЬ

Выпускник Региональной консерватории в Бордо и Парижской национальной консерватории. В настоящее время совершенствует свое мастерство в Высшей школе музыки в Женеве. Артист Камерного оркестра Савойи, в составе которого выступает во Франции и Швейцарии и работает с признанными мастерами, такими как Рено Капюсон, Теди Папаврами, Николая Ангелих, Джулиано Карминьола. Сотрудничает с оркестром «Sinfonia» в Париже, Женевским камерным оркестром и «Lemanic Modern Ensemble». Записывает музыку для видеоигр и фильмов.

НОЭ НАТОРП

Выпускник Парижской консерватории. Лауреат Международного конкурса имени Мориса Жендрона. Совершенствовал мастерство в сотрудничестве с Гари Хофманом, Франсом Хельмерсоном, Арто Норасом, Владимиром Перлиным и Струнными квартетами имени Талиха, «Изаи» и «Эбен». Концертмейстер группы виолончелей Оркестра Савойи во Франции. Представлял сольные программы на известных французских фестивалях. В дуэте с Жаном-Батистом Дульсе стал участником фестиваля в Ла-Рок-д'Антероне. В составе Трио «Форе» одержал победу на Международном конкурсе им. Дж. Камбиссы в Париже. Играет на виолончели Жана-Батиста Вильома, принадлежавшей его деду.

МАРЕК ПАСЕЧНЫЙ (р. 1980)

Польский гитарист и композитор, выпускник Королевской консерватории Шотландии в Глазго и Музыкальной академии имени Кароля Липинского во Вроцлаве. Имеет докторскую степень. Участник и член жюри международных конкурсов и фестивалей в Польше, Франции, Германии, Швейцарии, Чехии, Греции, Боснии и Герцеговине, Великобритании и Италии, Китае и Японии, а также в Австралии, Новой Зеландии и ЮАР. Премьеры его сочинений звучали в Альберт-холле и Вигмор-холле в Лондоне, Карнеги-холле в Нью-Йорке, Зале Лютославского в Варшаве, Хэ Лютина в Шанхае, в Кентерберийском соборе. В 2012 году был включен в список официальных исполнителей производителя музыкальных инструментов «D'Addario Strings», его фото разместил на обложке журнал «Classical Guitar».

Вариации «Sakura No Hana» («Вишневый цвет») для пипы и гитары (2012)

Первоначально вариации были написаны для двух гитар по заказу немецко-швейцарского дуэта «Jopso!». Позднее автор создал версию для другого состава: «Сакура» – традиционная японская народная песня, в которой поется о цветении вишни весной. Она была популярной городской мелодией эпохи Эдо (начало XVII – середина XIX веков), позднее была адаптирована для студентов, начинающих осваивать традиционный струнный инструмент кото, и опубликована в конце XIX века. Мелодия песни базируется на пяти звуках, формирующих пентатонный звукоряд, характерный для традиционной японской музыки. Вариации основаны на этой мелодии. Используя расширенные техники игры на классической гитаре, я попытался как можно ближе подражать японскому кото. Это версия для пипы и гитары» (М. Пасечный).

«Polish impressions» («Польские впечатления») для пипы и гитары (2014)

8. Роцца
9. Молча сгущаются сумерки
10. Эй, из Кракова еду
4. Едут гости, едут

Цикл из 12 миниатюр, основанных на польских народных мелодиях. Несложные с технической точки зрения, пьесы богаты в образном, гармоническом и стилистическом плане. «В отличие от многих моих предыдущих композиций, вдохновленных забытым фольклором, в основе “Польских впечатлений” лежат самые известные и узнаваемые польские мелодии, например, “Красное яблочко”, “В кирпичном подвале”, “Молча сгущаются сумерки”, “Умер, Мачек, умер”» (М. Пасечный).

ЧЖИСЮАНЬ КУН

«Цветы в весенней реке лунной ночью», традиционная китайская мелодия (обработка Чжисюань Куна, 2017)

Чжисюань Кун родился в городе Янчжоу (Китай). В настоящее время получает докторскую степень по композиции в Шанхайской консерватории. Лауреат национальных и международных конкурсов. Сотрудничал с оркестрами и ансамблями китайских народных инструментов. Исследует традиционную китайскую культуру, привнося в нее дух современности.

«Я добавил в сочинение звучание струнного квартета, чтобы создать пространство для пипы. Это попытка адаптировать звучание народной песни к эстетике современной музыки».

ЮЙ ТАО

Петр Чайковский. «Воспоминания о дорогом месте» для скрипки и фортепиано, ор. 42 (1878; обработка Юй Тао, 2013)

1. Размышление
2. Скерцо
3. Мелодия

Юй Тао родилась в Пекине, в настоящее время живет во Франции. Изучала композицию, а также электроакустическую музыку в Пекинской центральной и Женевской консерваториях и Институте исследования акустики и музыки в Париже (IRCAM) во Франции. Является одним из самых продуктивных композиторов нового поколения в Китае. Ее произведения исполняются на родине, а также в Японии, Южной Корее, Польше, Швейцарии, Германии, Италии, Франции, Голландии, Австралии и США.

ДОНАЛЬД ЮЙ (р. 1980)

Родился в Гонконге. Композитор, пианист, музыковед. Автор нескольких сотен произведений в разных жанрах: от камерной музыки до опер и симфоний. Его музыка была представлена на международных фестивалях в Северной и Южной Америке, Европе и Азии. Журнал «Fanfare Magazine» описывает его как «создателя очень личного смешения тонального и атонального, которое пропитано музыкальными красками и чертами его родной страны». Много пишет по заказу коллективов – хоров, оркестров, ансамблей разных стран.

«Momentary suspension» («Мгновенная остановка») для пипы и струнного квартета (2016)

Произведение вдохновлено серией картин, написанных современным китайским художником Ле Го. Его работы можно охарактеризовать как прерванные драматические жесты, они отражают сознательные и бессознательные эмоции и чувства художника.

БУН-ЧИНГ ЛАМ (р. 1954)

Родилась в Макао, является штатным композитором Оркестра Макао. Живет в двух городах – Париже и Нью-Йорке. Ее музыку называют «заманчиво экзотической» («New York Times») и «незабываемо красивой» («San Francisco Chronicle»). Она исполняется во всем мире известными

музыкальными коллективами, включая Венский симфонический оркестр, на авторитетных фестивалях. Лам удостоена различных премий, среди которых высшая награда Международного конкурса композиторов в Шанхае.

«...Like Rain» («...Подобно дождю») для пипы и струнного квартета (2017)

1. Туманный дождь
2. Внезапный дождь
4. Танец дождя
5. Изменчивый дождь
8. После дождя

Пьеса «...Подобно дождю» – третья в серии камерных произведений, вдохновленных явлениями природы. Ей предшествуют «...Подобно воде» и «...Подобно облакам». «...Подобно дождю» состоит из нескольких коротких фрагментов, в каждом из которых дождь выступает как метафора различных эмоций, передает настроение ностальгии, состояние эйфории или неистовства.

ФАБИАН МЮЛЛЕР (р. 1964)

Начинал музыкальную карьеру как виолончелист, затем сосредоточился на сочинении музыки. Его произведениями дирижировали А. Борейко, Д. Зинман, А. Нелсонс, сэр Р. Норрингтон, К. Хогвуд в престижных залах мира, включая Карнеги-холл в Нью-Йорке, Тонхалле в Цюрихе, Санкт-Петербургскую филармонию. Пишет по заказу Люцернского фестиваля, Музыкального фестиваля в Интерлакене и Международного фестиваля в Вестфолле. Музыку Мюллера записывали Лондонский и Королевский филармонические, Цюрихский камерный оркестры и берлинский «Петерсен-квартет».

«Sounding Landscapes» («Звучащие пейзажи») для пипы и струнного квартета (2017)

Произведение вдохновлено захватывающими горными пейзажами Швейцарии. В его основе – швейцарская народная музыка, типичные танцевальные ритмы, а также мотивы «кюрайен» (региональный вариант йодля – особой манеры пения без слов). Сочинение также содержит отсылки к традиционной китайской музыке, становясь музыкальным «мостом» между Востоком и Западом.

ТАН ДУН (р. 1957)

Современный китайский и американский композитор и дирижер, обладатель премий «Грэмми» и «Оскар». Поле его творческой деятельности огромно: от классических произведений до мультимедийных работ. Он постоянно ищет новые жанры и средства выражения, объединяет западные и восточные традиции. Его произведения исполняются по всему миру ведущими оркестрами, звучат на оперных сценах, международных фестивалях, на радио и телевидении, записываются на студиях «Sony Classical», «Deutsche Grammophon», EMI, «Opus Arte» и «Naxos».

Концерт для пипы и струнного оркестра (1999)

- I. Andante molto
- II. Allegro
- III. Adagio
- IV. Allegro vivace

Концерт переработан из написанного ранее популярного произведения «Ghost Opera» для струнного квартета и пипы. Композитор поясняет, что эта музыка – «отражение человеческой духовности, которая слишком часто сегодня бывает похоронена под грузом урбанистической культуры и новейших технологий. В произведении заложен межвременной, межкультурный диалог, затрагивающий прошлое, настоящее, будущее и вечное». В нем сочетаются традиции европейского классического концерта и китайской народной культуры. Солирующим выбран популярный китайский струнный инструмент пипа, играющий важную роль в китайской музыке.

О F F-П Р О Г Р А М М А (вход свободный)

БЕСЕДА С ГОСТЕМ

Творческая встреча-диалог с элементами workshop
Ельцин-центр, аудитория 101 (вход свободный)

5.10 чт 19.30

Диджей и композитор Габриэль Прокофьев, Великобритания
Модератор – Ольга Чебыкина

Оригинальные подходы к представлению классической музыки новой аудитории с современным стилем жизни; искусство «Remix»; современный «folk» и электроакустика как источники вдохновения; история и философия возникновения звукозаписывающего лейбла; мотивационный разговор о создании новых событий и проектов

ПРЯМАЯ ИНТЕРНЕТ-ТРАНСЛЯЦИЯ

sgaf.ru

6.10 пт 18.30

Открытие фестиваля: УАФО, Дмитрий Лисс, Андреас Грау, Гётц Шумахер, диджей Mr Switch; музыка Такемицу, Дебюсси, С. и Г. Прокофьевых

КОНЦЕРТ «БОНСАЙ-СЮИТА»

Уральский музыкальный колледж
Большой зал
online-трансляция - uralfest.tv

10.10 вт 18.30

«Музыка японских композиторов XX века в пластическом оформлении современной хореографии» – экспериментальный проект Уральского музыкального колледжа и факультета современного танца Гуманитарного университета (Екатеринбург)

ФЕДЕЛЕ-ЛЕКЦИЯ

Уральская консерватория, Малый зал
(вход свободный)

12.10 чт 15.00

Композитор Иван Феделе: «Скульптура звука» – лекция для студентов музыкальных учебных заведений и молодых композиторов
Ведущая – композитор Ольга Викторова

КИНОВЕЧЕР НА НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ

Просмотр фильма и творческая встреча
Кино-конференц-зал Ельцин-центра
(вход свободный)

12.10 чт 18.30

«Герхард Оппитц. Пианист. Профессор. Пилот» – документальная лента с синхронным переводом и ее герой

КОНЦЕРТНЫЕ ЗАПИСИ ПРОШЛЫХ ЛЕТ

Просмотры с музыковедом
Кино-конференц-зал Ельцин-центра
Жемчужины фестивального видеоархива & свежие комментарии
Ведущая – музыковед Ангелина Кодолова

10.10 вт 16.00

УАФО, Дмитрий Лисс, Фазил Сай, Сергей Крылов
Хосокава. «Циркуляция океана»
Сай. Концерт № 2 «Шелковый путь»
Гласс. Скрипичный концерт № 1

13.10 пт 17.00

УАФО, Дмитрий Лисс, Ун Сик Ким, Антон Батагов
Ынхва Чо. «Back into. Out of»
(«Природа, как она есть»)
Батагов. «Я вижу твой сон, ты видишь мой сон». Стравинский. «Весна священная»

ЦЕРЕМОНИЯ «ЧЕРЕМУХОВЫЙ ПИРОЖОК»

Автограф-селфи-сессии после концертов
Малое фойе филармонии

6.10 пт Габриэль Прокофьев, Андреас Грау, Гётц Шумахер, диджей Mr Switch, Дмитрий Лисс

7.10 сб Ансамбль «Диалог»

8.10 вс Ансамбль Шейха Хамеда Дауда

9.10 пн Клеменс Шульдт

10.10 вт Пьер-Лоран Эмар

11.10 ср Герхард Оппитц

12.10 чт Фабио Чioфини, Роберта Инверницци

13.10 пт Иван Феделе, Герхард Оппитц, Дмитрий Лисс

Касса: 371-46-82. Справки: 371-10-77, 8-922-15-08-105
www.eurasiafestival.com www.sgaf.ru